

Facoltà:	<b>LETTERE E FILOSOFIA</b>	D.M.
Manifesto degli Studi:	<b>2013/2014</b>	<b>270</b>
Corso di Laurea (o Laurea Magistrale):	<b>LM-38 - LINGUE MODERNE E TRADUZIONE PER LE RELAZIONI INTERNAZIONALI (PALERMO) CURRICULUM: GENERICICO</b>	
Insegnamento attivo nel:	<b>2014/2015</b>	
Insegnamento:	<b>LINGUISTICA TEORICA E APPLICATA</b>	
Tipo di Attività:	<b>B - ATTIVITÀ CARATTERIZZANTI</b>	
Codice Insegnamento:	<b>15825</b>	
Settore Scientifico Disciplinare:	<b>L-LIN/01</b>	
Docente:	<b>MELAZZO LUCIO PROFESSORE ORDINARIO LUCIO.MELAZZO@UNIPA.IT</b>	
Insegnamento Modulare:	<b>NO</b>	
C.F.U.:	<b>9 / 9</b>	
Numero di ore - Studio personale:	<b>180</b>	
Numero di ore - Attività didattiche assistite:	<b>45</b>	
Propedeuticità:	<b>NESSUNA</b>	
Anno di corso:	<b>2</b>	
Sede di svolgimento delle lezioni:	<b>SI RINVIA AL CALENDARIO PUBBLICATO SUL SITO</b>	
Organizzazione della Didattica:	<b>LEZIONI FRONTALI</b>	
Modalità di Frequenza:	<b>FACOLTATIVA</b>	
Metodi di Valutazione:	<b>PROVA ORALE + PROVA SCRITTA</b>	
Periodo delle Lezioni:	<b>PRIMO SEMESTRE</b>	
Calendario delle attività didattiche:	<b>SI RINVIA AL SITO DEL CDS</b>	
Orario di ricevimento degli studenti:	<b>LUNEDÌ DALLE ORE 10 ALLE ORE 12. GLI STUDENTI SARANNO COMUNQUE RICEVUTI NEI GIORNI IN CUI SONO PRESENTE IN FACOLTÀ.</b>	

## RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI

### Conoscenza e capacità di comprensione

Acquisizione delle conoscenze e delle abilità necessarie all'individuazione e all'analisi dei fenomeni linguistici unitamente alla capacità di padroneggiare la terminologia specifica della disciplina.

### Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Il corso è mirato a far conseguire agli studenti la capacità di riconoscere ed applicare in autonomia all'analisi delle L2 i parametri fonologici, morfologici, sintattici e semantici.

### Autonomia di giudizio

Lo studente dovrà essere in grado di valutare i risultati e le implicazioni connesse ad uno studio applicato a qualsiasi lingua del mondo. Dovrà essere altresì capace sia di valutare le implicazioni e i risultati della riflessione teorica sulle lingue, sia di applicare i contenuti di detta riflessione a precisi sistemi linguistici.

### Abilità comunicative

Capacità di esporre, anche ad un pubblico non esperto, sia i contenuti teorici fondamentali sia la metodologia di analisi propri della linguistica applicata. Capacità di applicare detti contenuti teorici nella pratica della traduzione da un lingua in un'altra.

#### Capacità di apprendimento

Grazie alle metodologie di analisi apprese, lo studente sarà in grado di rielaborare criticamente i contenuti del corso. Risulterà altresì capace di aggiornare le proprie competenze con la consultazione delle pubblicazioni scientifiche proprie del settore della linguistica applicata. Potrà seguire, utilizzando le conoscenze acquisite nel corso, sia master di secondo livello, sia corsi d'approfondimento sia seminari specialistici nel campo dell'interlinguistica e della traduzione.

#### Obiettivi formativi

Il corso si propone di fornire ai discenti solide conoscenze dei metodi e degli strumenti di analisi e riflessione teorica sulle lingue, e della linguistica applicata in tutte le sue estensioni. Gli studenti dovranno dimostrare di possedere conoscenze dei processi comunicativi, in particolare quelli globalizzati della comunicazione istituzionale e internazionale. Dovranno avere conseguito consapevolezza dei principi cognitivi e psico-sociali del multilinguismo e del multiculturalismo, nonché delle attività fondamentali che li caratterizzano, con particolare attenzione alle varietà dei processi traduttivi che stanno alla base delle attività e delle abilità legate alle professioni linguistiche.

#### Programma didattico

##### PARTE 1

Sintassi e comunicazione.

##### PARTE 2

Applicazioni delle teorie acquisite alla pratica della traduzione.

#### Testi consigliati

##### Per la PARTE 1

G. Graffi, Cos'è la grammatica generativa. Roma, Carocci, 2008.

A. Radford, Syntax. A Minimalist Introduction. Cambridge, University Press, 1999.

L. Rizzi, The Fine Structure of the Left Periphery (testo che verrà consegnato a lezione agli studenti)

##### Per la PARTE 2

Materiali forniti agli studenti nel corso delle lezioni in vista dell'applicazione delle conoscenze che essi vanno acquisendo.

COMPILATO E FIRMATO

DA **PROF. MELAZZO LUCIO**